

Italy-Rome: Generating sets with compression-ignition engines

OJ S 149/2013 02/08/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2009/81/EC

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: Ministero della Difesa Segretariato Generale della Difesa e Direzione Nazionale degli Armamenti Direzione Armamenti Navali

Postal address: Piazzale della Marina 4

Town: Roma

Postal code: 00196

Country: Italy

E-mail: urp@navarm.difesa.it

Telephone: +39 0636803542

Fax: +39 0636804455

Internet address(es):

General address of the contracting authority/entity: www.navarm.difesa.it

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Defence

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities/entities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

G327 Ammodernamento dell'impianto di generazione elettrica delle Unità Navali della classe Costellazioni 1 serie. Smart Cig ZEOABC949

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Augusta (SR).

NUTS code ITG19 Siracusa

II.1.3. Information about framework agreement

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Ammodernamento dell'impianto di generazione elettrica delle Unità Navali della classe Costellazioni 1 serie.

L'appalto prevede la fornitura della documentazione tecnica del nuovo impianto, la fornitura di 6 gruppi diesel generatori e relativa codificazione NATO, l'installazione di 3 gruppi diesel generatori sulla prima unità e corso d'indottrinamento della durata minima di quattro giorni, la fornitura di parti di rispetto di prima dotazione e relativa codificazione Nato nonché prestazioni (OPZIONALI) riguardanti l'installazione di tre gruppi diesel generatori sulla seconda Unità e relativo corso d'indottrinamento di almeno 4 giorni.

II.1.6. CPV code(s)

31121100 Generating sets with compression-ignition engines

II.1.7. Information about subcontracting

The tenderer has to indicate in the tender any share of the contract it may intend to subcontract to third parties and any proposed subcontractor, as well as the subject-matter of the subcontracts for which they are proposed

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

L'importo della gara è pari a 1 688 900 EUR oltre oneri da interferenza per 7 400 EUR non soggetti a sconto. Tale somma è comprensiva dell'opzione del valore di 194 200 EUR oltre oneri da interferenza per 3 700 EUR non soggetti a sconto.

Gli operatori economici ammessi a gara dovranno presentare uno sconto unico percentuale sull'importo complessivo di gara.

L'amministrazione si riserva la facoltà di affidare alla ditta aggiudicataria eventuali forniture complementari qualora sussistono i presupposti di cui all'art. 18, comma 4 lett.a) del D.Lgs. n. 208/2011 e siano resi disponibili i finanziamenti sul capitolo di bilancio fino all'ammontare complessivo di 3 392 600 EUR.

Estimated value excluding VAT: 1 696 300 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Installazione di tre gruppi diesel generatori sulla seconda Unità della classe Costellazioni I serie e corso di addestramento a favore del personale di bordo della durata minima di quattro giorni. Il diritto di opzione sarà esercitato entro 730 giorni solari dalla data della decorrenza del contratto.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 730 (from the award of the contract)

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Gli operatori economici selezionati dall'amministrazione in prequalifica, saranno poi invitati a presentare offerta e dovranno presentare una cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo di gara. La cauzione definitiva, a garanzia dell'esecuzione del contratto, sarà calcolata in base a quanto previsto dall'art.113 comma 1 del D.Lgs.163/06.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Finanziamento sul capitolo pertinente del bilancio della Difesa. I pagamenti saranno effettuati entro 60 giorni solari decorrenti dalla data di ricezione della notifica di accettazione e presa a carico dei materiali o, se successiva, dalla data di ricezione della fattura. La deroga alla disciplina generale di cui al D.Lgs.231/2002 è giustificata dalla complessità della codificazione e dell'iscrizione negli inventari dei materiali in fornitura.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Il raggruppamento dovrà uniformarsi integralmente a quanto previsto dall'art. 37 del D.Lgs. 163 /06. Le imprese raggruppate e/o consorziate dovranno indicare le parti della commessa che ciascuna effettuerà; in ogni caso la mandataria deve possedere i requisiti ed eseguire le prestazioni in misura maggioritaria ai sensi dell'art. 275 comma 2 del D.P.R. 207/2010. La domanda di partecipazione dovrà essere sottoscritta congiuntamente da tutte le imprese raggruppate ovvero dalla sola capogruppo qualora esista già un atto costitutivo del raggruppamento.

III.1.4. Other particular conditions to which the performance of the contract is subject, in particular with regard to security of supply and security of information

Relativamente alla valutazione della sicurezza dell'approvvigionamento, l'operatore economico dovrà fornire l'elenco dei punti di assistenza dal quale si possa evincere che lo stesso è dotato di una rete di assistenza in Italia ed all'estero capace di assicurare il supporto logistico post vendita dell'impianto di automazione.

III.1.5. Information about security clearance

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Personal situation

Criteria regarding the personal situation of economic operators (that may lead to their exclusion) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: La domanda di partecipazione deve essere corredata di dichiarazione sostitutiva resa ai sensi del D.P.R.445/2000 (con allegata fotocopia del documento di identità), rilasciata dal legale rappresentante, attestante la situazione dell'operatore economico, circa la non sussistenza delle cause di esclusione previste dall'art. 38, comma 1, del D.Lgs.163/06 e s.m.i. e dall'art.11 del D.Lgs. 208/2011. Tale dichiarazione sostitutiva , per le lettere b), c) ed m-ter) dell'art. 38, nonchè per il comma 2 dell'art.11 del D.Lgs. 208/11, deve essere resa da tutti i soggetti indicati al medesimo art. 38.

La dichiarazione è necessaria anche se tali soggetti siano cessati dalla carica nell'anno antecedente. È altresì necessario allegare le dichiarazioni di cui al citato art. 38 comma 2.

Sono esclusi dalla partecipazione alla gara nè possono stipulare i relativi contratti i soggetti concorrenti che si trovano in una delle situazioni di cui al comma 1 dell'art. 38 del citato D. Lgs. 163/06.

Nel caso di partecipazione di raggruppamenti o consorzi la dichiarazione dovrà essere presentata dalla capogruppo e dalle imprese mandanti.

E' ammesso l'avvalimento ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. 163/06. A pena di esclusione dei partecipanti non è consentito che della medesima impresa ausiliaria si avvalga più di un partecipante nonchè che partecipino alla gara sia l'impresa ausiliaria sia l'impresa concorrente che si avvale dei requisiti. Ai sensi dell'art.49 citato, il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido nei confronti dell'amministrazione difesa in relazione alle prestazioni oggetto del contratto di avvalimento. Le imprese interessate all'avvalimento dovranno conformarsi a quanto stabilito all'art.49 del D.Lgs.163/06 lettere a), c), d), e) , f) o g) nonchè all'art.88 comma 1 del D.P.R. 207/10.

Criteria regarding the personal situation of subcontractors (that may lead to their rejection) including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Stessi requisiti richiesti agli operatori economici.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and/or professional capacity

Criteria regarding the technical and/or professional ability of economic operators (that may lead to their exclusion)

List and brief description of conditions:

Gli operatori economici dovranno dimostrare di avere fornito ed installato, negli ultimi cinque anni dalla data di pubblicazione del presente bando, generatori o motori diesel propulsivi di taglia uguale o superiore a 400KW ad unità navali della Marina Militare italiana o della NATO. Brochure illustrativa o documentazione equivalente dalla quale si evinca la tipologia e le caratteristiche tecniche salienti dei gruppi diesel generatori proposti con particolare soddisfacimento delle prestazioni e dei requisiti ambientali in accordo allo standard Imo Tier II dell'annesso VI della normativa Marpol.

Dimostrazione del possesso di certificazione UNI EN ISO 9001:2008 relativa alle attività di progettazione, allestimento e installazione dei gruppi elettrogeni o motori marini.

Dimostrazione del possesso di documentazione di qualifica (type test) dei motori diesel relativi ai gruppi proposti, rilasciata da uno dei seguenti Registri di Classifica: R.I.Na., BV, Lloyd's Register, DNV, ABS e Germanischer Lloyd dalla quale si possa evincere che la potenza per l'impiego continuativo come generatore di bordo a 60 Hz sia uguale o superiore ai 400 kWe nella classe COP (Continuous Operating Power) come definito dalla ISO 8528-1.

Inoltre i concorrenti, se fornitori di motori marini, dovranno dimostrare di essere autorizzati alla distribuzione e commercializzazione dei gruppi elettrogeni da parte della casa madre.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue****IV.2. Award criteria****IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction**IV.3. Administrative information****IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

G327

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

25.9.2013 - 16:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Atto di indizione dell'appalto: determinazione dirigenziale n.031 del 18.06.2013. Per la presente gara, ai sensi della legge 241/90 e dell'art.10 del D.Lgs 163/06, il responsabile del procedimento è il Comandante Michele Giuliano e referente per la fase di affidamento la Dott. Giorgia Felli. La domanda di partecipazione, nonché tutti i documenti ad essa allegati, dovranno essere inseriti in una busta chiusa indirizzata al Ministero della Difesa - Direzione degli Armamenti Navali – VDT-SURP - Piazza della Marina n°4 – 00196 Roma ITALIA, con il timbro della Ditta concorrente e la dicitura in lingua italiana:

“Domanda di partecipazione alla Procedura ristretta – per l'ammodernamento dell'impianto di generazione elettrica delle UU.NN. della classe Costellazioni 1 serie” . Nella domanda di partecipazione dovranno essere chiaramente indicati i documenti che vengono presentati a

corredo della stessa. La ditta dovrà dichiarare di essere informata che, ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. 30.6.2003 n.196, i dati personali riguardanti i rappresentanti della società saranno trattati esclusivamente nell'ambito del presente procedimento, per la stipula e la gestione del contratto. Le domande di partecipazione non sono vincolanti per l'Amministrazione Difesa. Il contratto non conterrà la clausola compromissoria. E' ammesso il subappalto nei limiti e con le modalità indicate all'art.118 del D.Lgs.163/06 limitatamente al lotto 3 ed al lotto opzionale 5, con l'esclusione delle seguenti attività:

- supervisione e sorveglianza all'installazione;
- messa in servizio dei gruppi;
- corso di formazione a favore del personale di bordo e dell'Arsenale.

L'Amministrazione Difesa effettuerà i controlli previsti dal D.Lgs 163/06 sulle dichiarazioni rese dai soggetti

partecipanti ai sensi del DPR 445/2000, secondo le specificazioni indicate nella lettera di invito. Ai sensi dell'art.34, comma 35 del D.L. 18.10.12 n. 179, convertito in legge 17.12.2012 n. 221, la società

aggiudicataria dell'appalto sarà tenuta a rimborsare all'amministrazione difesa le spese di pubblicazione del

bando e dell'avviso di appalto aggiudicato effettuate su 2 dei principali quotidiani a livello nazionale nonché su 2 quotidiani a livello locale, con le modalità che le saranno comunicate successivamente. La consultazione della specifica tecnica, in versione originale, sarà possibile presso l'ufficio URP indicato nell'allegato A punto II) entro il 12.9.2013.

In aggiunta, un testo della specifica tecnica sarà scaricabile dal sito internet: www.navarm.difesa.it.

L'operatore economico prima di presentare l'offerta, dovrà effettuare obbligatoriamente uno o più sopralluoghi a bordo di una Unità Navale presso l'Arsenale Militare marittimo di Augusta per prendere visione degli apparati/impianti da sostituire e della relativa documentazione tecnica, secondo le modalità che saranno specificate nella lettera d'invito.

Nulla, ad alcun titolo, sarà dovuto dall'amministrazione difesa alle società partecipanti per l'espletamento dei sopralluoghi di cui sopra.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ricorso giurisdizionale al TAR entro 30 giorni dalla data di pubblicazione sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

31.7.2013